

Edizioni

- letto 938 volte

Huet

I.

Sospris d'Amors et pleins d'ire
M'estuet par efforz chanter;
Se m'en petüsse escondire
Du tot le lessasse ester:
Lessier doi joë et rire,
Que la me couvient penser
Ou l'on plus vuet mon martire;
N'ochoison n'i puis trover,
Fors bien amer.

II.

J'ai mainte fois oï dire:
Faus cuers fait desesperer;
Li esmai et li consire
Doivent la joie amener
Que leaus amis desire;
En ce me doi conforter.
Bien me puet ma dame ocire,
Ja ne m'i verra fauser;
C'est sens guiler.

III.

Doucement me sot destraindre
Quant ele me dist: ? «Amis,
Desormais puet bien remaindre
Ce que tant m'avez requis;
Qu'amors est legiere a faindre
Puis qu'el change en douz païs:
La ou autres puisse ataindre
Ne sera ja mes cuers mis.
Si l'ai empris.

IV.

Je ne me sai de li plaindre
Ne ne doi, ce m'est avis;

Trop seroit fors a destraindre
Mes cuers puisqu'il l'a empris.
De tant est ma dolors graindre
Que je l'ai de loins apris
A desamer ou a faindre.
Deceü m'a ses dous vis
Et ses clers ris.

V.

D'Amor ne me puis defendre;
Face de moi son plesir!
Legierement me puet rendre
Ce qu'el m'a fait deservir.
Bien l'ai apris a atendre;
Ne doi perdre por sofrir.
Las! por ce n'est mie mendre
La dolors dont je sospir
Sens repentir.

VI.

Dame, mains en voi entendre
A trichier et a mentir;
Mes onques n'i soi aprendre;
Si puisse de vos joïr!
A ce vos en poëz prendre
Que loial sont mi sospir;
Si est granz pechiez de vendre
Joie que l'en puet merir
A tel desir.

VII.

Gascçoze dit qu'amors emprendre
Ne doit nus, sens maintenir
Jusqu'au morir.

• letto 664 volte

Petersen Dyggve

I.

Soupris d'amours et plains d'ire
m'estuet par esfors chanter;
se m'en peüsse escondire
du tout le laissaisse ester:
laissier doi jüer et rire,
quant la me convient penser
ou l'en pluz veut mon martyre,

n'ochaison n'i puis trouver
fors bien amer.

II.

J'ai maintes foiz oï dire:

faus cuers fait desesperer;

li esmai et li consire

doivent la joie amener

que loiauz amis desire;

en ce me doi conforter.

Bien me puet ma dame ocirre,

ja ne m'i verra fausser;

c'est sans giler.

III.

Doucement me seit destraindre

quant ele me dit: ? Amis,

desormais puet bien remaindre

ce que tant m'avez requis;

qu'amours est legiere a faindre

puiz qu'el change en douz païz. ?

La u autres doit ataindre

ne sera ja mes cuers mis,

si l'ai empris.

IV.

Je ne me sai de li plaindre

ne ne doi, ce m'est avis;

trop seroit fors a restraindre

mes cuers puiz qu'il l'a empris.

De tant est ma dolors graindre

que je l'ai de loins apris

a desamer ou a faindre.

Deceü m'a ses clers vis

et ses douz ris.

V.

D'Amours ne me puis desfendre;
face de moi son plaisir!

Legierement me puet rendre

ce que m'a fait desservir.

Bien ai apris a atendre;

ne doi perdre par soufrir.

Las! pour ce n'est mie mendre

la doleurs dont je soupir

sans repentir.

VI.

Dame, maint en voi emprendre

a trichier et a mentir;

maiz onques n'i seu aprendre;

se de vous puisse joir!

a ce vous en poëz prendre
que loial sunt mi souspir;
si est granz pechiés de vendre
joie que l'en puet merir
par tel desir.

VII.

Gascçoz dist qu'amours emprendre
ne doit nus sanz maintenir
jusqu'au morir.

- letto 568 volte

Credits | Contatti | © Sapienza Università di Roma - Piazzale Aldo Moro 5, 00185 Roma T (+39) 06 49911 CF 80209930587 PI 02133771002

Source URL: <https://letteraturaeuropaea.let.uniroma1.it/?q=laboratorio/edizioni-334>